



# Generalized Einstein Relation in an aging colloidal glass

Bérengère Abou, François Gallet, Pascal Monceau, Noëlle Pottier

## ► To cite this version:

Bérengère Abou, François Gallet, Pascal Monceau, Noëlle Pottier. Generalized Einstein Relation in an aging colloidal glass. *Physica A: Statistical Mechanics and its Applications*, 2008, 387, pp.3410-3422. 10.1016/j.physa.2008.02.034 . hal-00023745v3

**HAL Id: hal-00023745**

**<https://hal.science/hal-00023745v3>**

Submitted on 29 May 2007

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

# Generalized Einstein Relation in an aging colloidal glass

Bérengère Abou, François Gallet, Pascal Monceau and Noëlle Pottier

*Laboratoire Matière et Systèmes Complexes (MSC), UMR CNRS 7057*

*Université Paris 7-Denis Diderot*

*10, rue Alice Domon et Léonie Duquet*

*75205 Paris Cedex 13, France*

---

## Abstract

We present an experimental and theoretical investigation of the Generalized Einstein Relation (GER), a particular form of a fluctuation-dissipation relation, in an out-of-equilibrium visco-elastic fluid. Micrometer beads, used as thermometers, are immersed in an aging colloidal glass to provide both fluctuation and dissipation measurements. The deviations from the Generalized Einstein Relation are derived as a function of frequency and aging time. The observed deviations from GER are interpreted as directly related to the change in the glass relaxation times with aging time. In our scenario, deviations are observed in the regime where the observation time scale is of the order of a characteristic relaxation time of the glass.

*Key words:*

*PACS:* 64.70.Pf, 05.40.-a, 05.70.-a

---

*Preprint submitted to Elsevier Science    Received : date / Revised version : date*

## 1 Motivation

During the past years, slow relaxation systems have received considerable attention in the sense that they constitute a challenge for new developments in nonequilibrium statistical mechanics. Such systems, which are rather common in nature, include structural glasses, polymers, colloids and granular matter. They share some characteristics called *glassy behavior*, in particular a drastic slowing down of relaxation processes when some control parameters are varied. As the characteristic relaxation times becomes longer than, or comparable to, the observation timescale, the system is said to age. The physical properties of the material depend on the waiting time, which is the time elapsed since preparation in the nonequilibrium state.

Recently, there have been serious attempts to approach and understand aging phenomena on a theoretical level. Many efforts have been devoted to apply statistical physics description – in particular, fluctuation-dissipation relations (FDR) – to out-of-equilibrium systems. At thermodynamic equilibrium, fluctuation-dissipation relations relate the response functions of the system to its autocorrelation functions, involving a single thermodynamic parameter, the equilibrium temperature. However, FDR are not expected to hold in out-of-equilibrium systems. The idea that a timescale dependent nonequilibrium or *effective* temperature could describe the slow relaxation modes has received a lot of attention. This effective temperature, defined from an extension of FDR, is different from the bath temperature and has been shown to display many of the properties of a thermodynamic temperature (1; 2). Deviations from FDR have been observed in many numerical simulations (3; 4; 5; 6; 7; 8; 9; 10). To date, there are still few experiments where FDR are studied in aging mate-

rials, such as structural glasses (11), colloidal glasses (12; 13; 14; 15; 16; 17), spin glasses (18), polymer glasses (19) and granular media (20; 21). In most cases, they show deviations from FDR as a function of waiting time and frequency. Unfortunately, no global understanding can yet be extracted from these experimental findings.

Here we present an experimental and theoretical investigation of the Generalized Einstein Relation (GER), a particular form of a fluctuation-dissipation relation, in an out-of-equilibrium visco-elastic fluid. The deviations from the GER are measured as a function of waiting time  $t_w$  and frequency  $\omega$ , leading to an effective temperature  $T_{\text{eff}}(\omega)$ , parametrized by  $t_w$ . This is achieved by simultaneously measuring the response function to an external force – using an optical tweezer – and the position fluctuations of micrometric beads embedded in the glass.

The paper is organized as follows. Sec. 2 is devoted to the theoretical investigation of the Generalized Einstein Relation in an out-of-equilibrium system, leading to the definition of an effective temperature. Sec. 3 presents the experimental procedures used to test such a GER in an aging colloidal glass: Brownian motion measurements and response to an oscillatory force – using optical tweezer. In Sec. 4, the effective temperature is derived as a function of aging time and frequency. In Sec. 5, we suggest a microscopic interpretation of our findings. We conclude the paper with comparisons with other tests of FDR in the same glass and with open questions.

## 2 Fluctuation-dissipation relation in an out-of-equilibrium environment

### 2.1 Equilibrium medium case

Let us first consider a diffusing particle of mass  $m$  evolving in a stationary medium. Its motion can be described by a generalized Langevin equation, in which  $v(t) = dx/dt$  is the particle velocity,  $F(t)$  the random force acting on the particle, and  $\gamma(t)$  a delayed friction kernel that takes into account the visco-elastic properties of the medium :

$$m \frac{dv}{dt} + m \int_{-\infty}^{\infty} \gamma(t-t') v(t') dt' = F(t) \quad (1)$$

Note for further purpose that, in the usual experimental frequency range, the inertial term in Eq.(1) is quite negligible. The frequency-dependent particle mobility thus reduces to  $\tilde{\mu}(\omega) = [m\tilde{\gamma}(\omega)]^{-1}$ , where  $\tilde{\gamma}(\omega) = \int_{-\infty}^{\infty} \gamma(t) e^{i\omega t} dt$  is the Fourier transform of the delayed kernel  $\gamma(t)$ .

#### 2.1.1 The Generalized Einstein Relation

If the surrounding stationary medium is in thermal equilibrium at temperature  $T$ , one can write a Kubo formula expressing the frequency-dependent particle mobility  $\tilde{\mu}(\omega)$  in terms of the velocity correlation function (22) :

$$\tilde{\mu}(\omega) = \frac{1}{kT} \int_0^{\infty} \langle v(t) v(0) \rangle e^{i\omega t} dt \quad (2)$$

(the symbol  $\langle \dots \rangle$  denotes the average over an ensemble of realizations). Formula (2) defines  $\tilde{\mu}(\omega)$  as an analytic function of  $\omega$  in the upper complex half

plane.

From Eq. (2), one can derive a formula linking the drift and diffusion properties of the particle. The mean-squared displacement of the diffusing particle, as defined by :

$$\langle \Delta x^2(t) \rangle = \langle [x(t) - x(t=0)]^2 \rangle, \quad t > 0 \quad (3)$$

can be deduced from the velocity correlation function *via* a double integration over time:

$$\langle \Delta x^2(t) \rangle = 2 \int_0^t dt_1 \int_0^{t_1} dt_2 \langle v(t_1)v(t_2) \rangle \quad (4)$$

Introducing the Laplace transformed quantities  $\hat{v}(s) = \int_0^\infty v(t)e^{-st}dt$  and  $\langle \Delta x^2(s) \rangle = \int_0^\infty \langle \widehat{\Delta x^2}(t) \rangle e^{-st}dt$ , one gets, by Laplace transforming Eq. (3):

$$s^2 \langle \widehat{\Delta x^2}(s) \rangle = 2 \langle \hat{v}(s)v(t=0) \rangle \quad (5)$$

The quantity  $\langle \hat{v}(s)v(t=0) \rangle$  can be obtained by setting  $\omega = is$  in the Kubo formula (2) (which is allowed for positive  $s$ , since the function  $\tilde{\mu}(\omega)$  is analytic in the upper complex half plane). One gets :

$$\langle \hat{v}(s)v(t=0) \rangle = kT \hat{\mu}(s) \quad (6)$$

with  $\hat{\mu}(s) = \tilde{\mu}(\omega = is)$ . Eq. (5) then takes the form of a relation linking the Laplace transforms of the particle mean-squared displacement and mobility :

$$s^2 \langle \widehat{\Delta x^2}(s) \rangle = 2kT \hat{\mu}(s) \quad (7)$$

Eq. (7) is known as the Generalized Einstein Relation (GER).

### 2.1.2 The fluctuation-dissipation relation

It follows from Eq. (2) that the velocity spectral density is related to the dissipative part of the mobility by a fluctuation-dissipation relation (namely, the celebrated Einstein relation):

$$C_{vv}(\omega) = \int_{-\infty}^{\infty} \langle v(t)v(t=0) \rangle e^{i\omega t} dt = 2kT \Re \tilde{\mu}(\omega) \quad (8)$$

The validity of Eq. (8) is restricted to  $\omega$  real.

### 2.1.3 Discussion

The Einstein relation (8) contains the same information as the GER (7), since  $\tilde{\mu}(\omega)$  can be deduced from  $\Re \tilde{\mu}(\omega)$  with the help of the usual Kramers-Kronig relations valid for real  $\omega$ . Thus, Eqs. (7) and (8) constitute fully equivalent formulas, which both involve the thermodynamic bath temperature  $T$ .

## 2.2 Out-of-equilibrium environment

The general situation of a particle diffusing in an out-of-equilibrium environment is much more difficult to describe. As well-known, in an aging medium, no well defined thermodynamical temperature does exist, so that Eqs. (7) and (8) are no longer expected to be valid.

We address the question whether the study of the diffusion and drift of the probe particle is likely to provide information about the out-of-equilibrium properties of its surrounding medium.

### 2.2.1 Modified Generalized Einstein Relation

Out of equilibrium, one can write a modified Kubo formula as :

$$\tilde{\mu}(\omega) = \frac{1}{k\tilde{\Theta}(\omega)} \int_0^\infty \langle v(t)v(t=0) \rangle e^{i\omega t} dt \quad (9)$$

Formula (9) defines the product  $\tilde{\mu}(\omega)\tilde{\Theta}(\omega)$  as an analytic function of  $\omega$  in the upper complex half plane. Since this analyticity property holds for  $\tilde{\mu}(\omega)$ , it also holds for  $\tilde{\Theta}(\omega)$ .

Accordingly, Eq. (6) has to be replaced by :

$$\langle \hat{v}(s)v(t=0) \rangle = k\hat{\Theta}(s)\hat{\mu}(s) \quad (10)$$

Thus, the relation linking the Laplace transforms of the particle mean-squared displacement and mobility writes :

$$s^2 \langle \widehat{\Delta x^2}(s) \rangle = 2k\hat{\Theta}(s)\hat{\mu}(s) \quad (11)$$

Eq. (11) states an out-of-equilibrium GER. It involves a  $s$ -dependent GER ratio  $\hat{\Theta}(s)$ , parametrized by the age of the system  $t_w$ .

Experimentally, it is always possible to measure *independently* both quantities –  $\langle \widehat{\Delta x^2}(s) \rangle$  and  $\hat{\mu}(s)$  – during aging. For a particle evolving in a bath at equilibrium,  $\hat{\Theta}(s) = T$  would be independent on  $s$ , as shown by Eq. (7). In an out-of-equilibrium environment where  $\hat{\Theta}(s)$  is *a priori* expected to be different from  $T$ , the mobility of the probe particle cannot be deduced from the mean-squared displacement measurement, and *vice-versa*. As a consequence, the visco-elastic properties of the out-of-equilibrium medium cannot be deduced from the single measurement of the probe thermal fluctuations and passive



microrheology cannot be achieved [21].

### 2.2.2 Modified fluctuation-dissipation relation

Since, in an out-of-equilibrium environment, even stationary, the Einstein relation (8) is not *a priori* satisfied, it has been proposed (1; 2) to rewrite it in a modified way with the help of a frequency-dependent effective temperature. Such a quantity, denoted as  $T_{\text{eff}}(\omega)$  and parametrized by the age of the system  $t_w$ , has been defined, for real  $\omega$ , *via* an extension of the Einstein relation (8). One writes a modified Einstein relation as (24; 25) :

$$C_{vv}(\omega) = 2kT_{\text{eff}}(\omega)\Re\tilde{\mu}(\omega) \quad (12)$$

It has been argued in (1; 2) that the effective temperature  $T_{\text{eff}}(\omega)$  defined in such a way would have a possible thermodynamic meaning, in the sense that it plays the same role as the thermodynamic temperature in systems at equilibrium (namely, it controls the direction of heat flow and acts as a criterion for thermalisation).

### 2.2.3 Discussion

In the case of an out-of-equilibrium medium, one has at hand the modified GER (11) and the modified FDR (12). The question thus arises of the link between these two descriptions, namely of the relation between the GER ratio  $\hat{\Theta}(s)$  and the effective temperature  $T_{\text{eff}}(\omega)$ .

The modified Kubo formula (9) defines a complex frequency-dependent func-

tion  $\tilde{\Theta}(\omega)$ , in terms of which the velocity spectral density writes:

$$C_{vv}(\omega) = 2k\Re[\tilde{\Theta}(\omega)\tilde{\mu}(\omega)] \quad (13)$$

Comparing Eqs. (12) and (13), one gets the following relationship between  $\tilde{\Theta}(\omega)$  and  $T_{\text{eff}}(\omega)$  :

$$T_{\text{eff}}(\omega) \Re\tilde{\mu}(\omega) = \Re[\tilde{\mu}(\omega)\tilde{\Theta}(\omega)] \quad (14)$$

Eq. (14) displays the fact that the effective temperature  $T_{\text{eff}}(\omega)$  involved in the modified Einstein relation (12) can be deduced from the GER ratio introduced in the modified GER (11) (and *vice-versa*). This point has been developed in details in (25).

Thus, as it can be seen from Eq. (11), independent measurements of the particle mean-squared displacement and mobility in an aging medium give access, once  $\langle \hat{\Delta}x^2(s) \rangle$  and  $\hat{\mu}(s) = \tilde{\mu}(\omega = is)$  are determined, to the GER ratio  $\hat{\Theta}(s)$ . Eq. (14) then allows to derive an effective temperature  $T_{\text{eff}}(\omega)$  from the experimentally measurable GER ratio  $\tilde{\Theta}(\omega) = \hat{\Theta}(s = -i\omega)$ .

In the out-of-equilibrium case, the modified GER (11) and the modified FDR (12) constitute fully equivalent formulas. However, Eq. (11) involves a GER ratio  $\hat{\Theta}(s)$ , naturally expressed in terms of the Laplace variable  $s$ , while Eq. (12) involves an effective temperature  $T_{\text{eff}}(\omega)$ , naturally expressed in terms of the real frequency  $\omega$ .

### 3 Experimental procedures

#### 3.1 Samples preparation

The experiments were performed on Laponite RD, a synthetic clay manufactured by Laporte Industry. The particles of Laponite are colloidal disks of 25 nm diameter and 1 nm thickness, with a negative surface charge on both faces (26). The clay powder was mixed in ultra-pure water, and the pH value of the suspensions fixed to  $\text{pH} = 10$  by addition of NaOH, providing chemically stable particles (27). The suspension was stirred vigorously during 15 minutes and then filtered through a Millipore Millex - AA 0.8  $\mu\text{m}$  filter unit. This procedure allows us to prepare a reproducible initial liquid state. The aging time  $t_w = 0$  of the suspension is defined as the moment it passes through the filter.

These aqueous suspensions form glasses for low volume fraction in particles (28). Starting from a viscous “liquid” state right after preparation, the suspension becomes more and more visco-elastic with time. Since the physical properties of the suspension depend on the time  $t_w$  elapsed since preparation, the sample is said to age. Aging can be seen through the change in both the visco-elastic properties and of the colloidal disks diffusion (29; 30). Laponite suspensions age on timescales that depend on the particles’ concentration. We are thus able to control the aging timescales of the glass by adjusting this concentration. With a volume fraction of 2.3% wt, the glass evolves over several hours, slowly enough to allow us quasi-simultaneous measurements of the fluctuation and dissipation properties, within a few minutes, without significative aging of the sample. These two successive measurements are thus considered

to be performed at the same waiting time  $t_w$ .

The experiments were carried out in a square chamber –  $20 \times 20 \text{ mm}^2$  – made of a microscope plate and a coverslip separated by a thin spacer (0.1 mm thickness). The beads are suspended in the glass right after its preparation. The chamber is then filled with the suspension, sealed with vacuum grease and mounted on a piezoelectric stage on the optical microscope plate. The probes are latex and silica beads, in very low concentration (respectively  $10^{-4}\%$  and  $4.10^{-4}\%$  in volume). Latex beads ( $1.0 \pm 0.1 \mu\text{m}$  in diameter, Polysciences, Inc.), were preferentially used for fluctuation measurements : since they do not sediment during the experiment, their random motion is not perturbed by the chamber walls. Silica beads ( $2.1 \pm 0.1 \mu\text{m}$  in diameter, Bangs Lab Inc.) were used for dissipation measurements, because they are more efficiently trapped by the optical tweezers. By assuming that the particle mobility scales as the inverse particle size according to  $\tilde{\mu}(\omega) = 1/6\pi R\tilde{\eta}(\omega)$  (Stokes assumption in a visco-elastic fluid), the comparison between the results of the fluctuation and dissipation measurements, once rescaled to the same diameter, is meaningful. This relation is exact in a purely viscous fluid at low Reynolds number; here we assume its validity in the visco-elastic fluid.

In these experiments, the nature of the bead material may play a role through the particle-sample interactions, dominated by electrostatics. Actually, the suspensions of Laponite are prepared at  $\text{pH} = 10$  by addition of NaOH. At this ionic concentration, the Debye-Hückel screening length is of the order of 30 nm, which is comparable to the Laponite particle diameter, and smaller than the interparticle distance. In such conditions, the electrostatic interactions between the micro beads (actually both silica and latex beads are charged) and the Laponite particles are screened on a distance much smaller than the

bead diameter. As a consequence, the range of interactions between beads and particles does not exceed 30 nm and the system is not perturbed on large scales by the introduction of the beads.

### 3.2 *Thermal fluctuations of the beads*

At a given aging time  $t_w$ , we record the fluctuating motion of 1  $\mu\text{m}$  latex beads during 8 s, with a fast CCD camera sampling at 250 Hz (Fastcam-PHOTRON LTD). A digital image analysis allows us to track the bead positions  $x(t)$  and  $y(t)$  close to the focus plane of the microscope objective. For each bead, we calculate the time-averaged mean-squared displacement  $\langle \Delta r^2(t) \rangle_{t'} = \langle [x(t' + t) - x(t')]^2 + [y(t' + t) - y(t')]^2 \rangle_{t'} = 2\langle \Delta x^2(t) \rangle_{t'}$ . To preserve a good statistics, we keep the data of  $\langle \Delta r^2(t) \rangle_{t'}$  in the range  $0.004 < t < 1$  s. The resolution on the bead position, determined by sub-pixel accuracy in the image analysis detection, is 10 nm. The glass remains in a quasi-stationary state during the recording, which takes a short time compared to the aging timescale. The quantity  $\langle \Delta r^2(t) \rangle_{t'}$ , averaged over several beads and realizations, can thus be identified to the ensemble-averaged mean-squared displacement.

### 3.3 *Dissipative response to an oscillatory force*

We describe now the measurement of the mobility  $\tilde{\mu}(\omega)$ , at a given frequency  $\omega$ , for various aging times  $t_w$ . This measurement is performed immediately after the Brownian motion recording, at the same aging time  $t_w$ . Since the aging Laponite suspension is a visco-elastic fluid, the bead mobility  $\tilde{\mu}(\omega) = |\tilde{\mu}(\omega)|e^{i\varphi(\omega)}$  is a complex number. We thus need to measure the phase and

modulus of the tracer mobility. We use an optical tweezer to trap a  $2.1\ \mu\text{m}$  silica bead immersed in the glass. Trapping is achieved by focusing a powerful infrared laser beam (Nd YAG, Spectra-Physics,  $P_{max} = 600\ \text{mW}$ ) through a microscope objective of large numerical aperture (31). The trapping force  $F$  on a small dielectric object like a silica bead is proportional to the intensity gradient in the focusing region. It depends on the distance  $x$  of the center of the trapped object to the center of the trap, according to  $F(x) = -kx(1+\epsilon|x|)$ . The corrective factor  $\epsilon$  is introduced to take into account the non-harmonicity of the trapping potential. The trap stiffness  $k$  and the factor  $\epsilon$  are determined from an independent calibration. The calibration procedure was described in details in previous publications using optical tweezers set-up (34). Once the bead is trapped, we make the experimental chamber oscillate by monitoring the displacement  $x_p \exp(-i\omega t)$  of a piezoelectric stage. Neglecting in a first step the visco-elastic fluid inertia, the fluid displacement  $x_f$  in the bead vicinity is taken equal to the piezoelectric stage displacement  $x_p$ . The validity of this assumption is discussed in the Appendix. Due to the relative bead/fluid motion, the visco-elastic fluid exerts a sinusoidal force  $F' \exp(-i\omega t)$  on the bead. We record with the fast camera the bead movement, and measure by conventional image analysis its displacement  $x \exp(-i\omega t)$  from the trap center. Notice that  $x$  is a complex number which includes a phase shift due to the fluid visco-elasticity. At a given frequency  $\omega$ , the force amplitude  $F'(\omega)$  is given by  $\tilde{F}'(\omega) = \tilde{v}(\omega)/\tilde{\mu}(\omega)$ , where  $\tilde{v}(\omega) = i\omega(x_f - x) = i\omega(x_p - x)$  is the relative chamber wall / bead velocity, and  $\tilde{\mu}(\omega)$  the Fourier transform of the bead mobility. In our range of experimental frequencies ( $0.5 \leq f \leq 10\ \text{Hz}$ ), the bead inertia is negligible, so that we can simply use the relation  $F + F' = 0$  to calculate  $|\tilde{\mu}(\omega)|$  and  $\varphi(\omega)$ . Notice that the motion of the piezoelectric stage is numerically controlled by a sequence of successive sinusoidal signals at five different

frequencies  $\{0.5, 1, 2, 5, 10\}$  Hz. The same program synchronously generates a sequence of pulses to trigger the image acquisition, so that the phase shift between the force and the bead movement can be accurately measured. For both the passive and the active microrheology experiments, we used a conventional image processing software (IMAQ vision builder from National Instruments) to determine the bead position from the numerical recording of the bead images. The accuracy on the bead position was about 10 nm, for typical motions comparable to the bead radius, in the micrometer range.

## 4 Results

### 4.1 Rescaling of the aging dynamics

Figure 1(a) shows the increase in the viscosity modulus with waiting time for a set of six different realizations. The complex mobility of a Laponite suspension at 2.3% wt was measured by applying an oscillatory force on a silica bead in the linear regime. The complex viscosity modulus  $|\tilde{\eta}(\omega)|$  was estimated from the complex mobility modulus  $|\tilde{\mu}(\omega)|$  assuming that the Stokes relation  $\tilde{\mu}(\omega) = \frac{1}{6\pi R\tilde{\eta}(\omega)}$  remains valid in the visco-elastic fluid. Starting from a value close to the water viscosity  $10^{-3}$  Pa.s, the glass viscosity modulus is shown to increase by 3 orders of magnitude over about 200 – 400 minutes. These variations in aging timescales are not so surprising because in such suspensions, the aging dynamics is known to drastically depend on the particle concentration. In a suspension at 2.5% wt, a three orders of magnitude increase of the complex viscosity modulus – measured with a conventional rheometer – is reached after 100 minutes, while in a 3.5% wt suspension, the same increase

is reached after 10 minutes (30). Besides, slight ionic concentration variations in the suspension induce important changes in particle interactions. These variations may arise either from pH differences or ions salting-out from the chamber walls.

Here we suggest a time rescaling in order to compare the different realizations. We assume that the differences in the aging dynamic shown in Fig. 1(a) can be compensated by a linear stretching in aging time. This is supported by a recent paper by Joshi where the glass transition of a Laponite suspension is investigated (32). The characteristic dimensionless relaxation time  $\tau/\tau_0$  of the suspension before the system enters the full aging regime ( $t_w < t_w^*$ ) is shown to only depend on the dimensionless age  $t_w/t_w^*$ . The transition time  $t_w^*$  depends on the volume fraction  $\Phi$ , according to  $t_w^* \sim \Phi^{-2/3}$ . Given a mass fraction of 2.3 %, and the aging timescales involved, our experiments were performed before the full aging regime takes place (29). By assuming that i) the suspension viscosity only depends on the characteristic relaxation time  $\tau/\tau_0$  and thus on  $t_w/t_w^*$  (33), and ii) that the differences between realizations are essentially due to slight volume fraction variations, it seems realistic to balance the differences by a linear stretching in aging time. In Fig. 1(b), the aging time was linearly stretched to make the viscosities roughly coincide for all experiments, choosing a particular realization as a reference. Nevertheless, it must be clear that the same conclusions on  $T_{\text{eff}}$  are obtained on each separate sample. With this rescaling, we are now able to average over different realizations. From now on, the aging times of the different realizations are rescaled by using this rescaling.



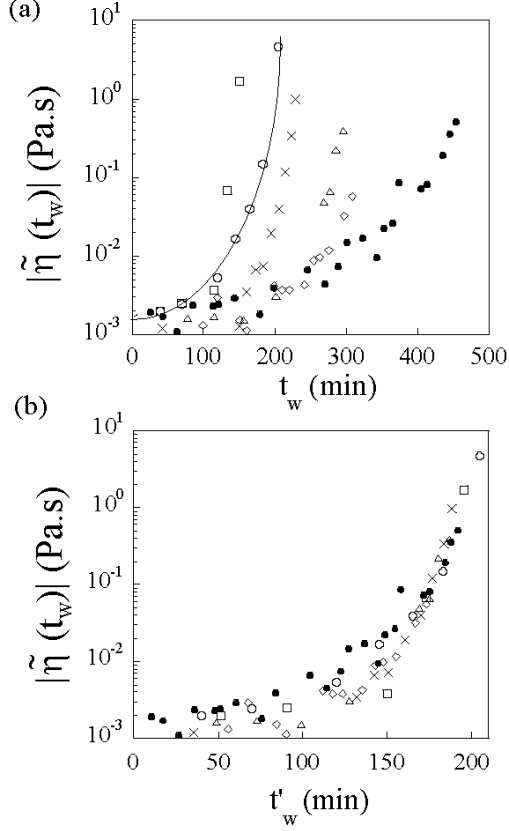


Fig. 1. (a): Viscosity modulus of the glass as a function of aging time, for six different realizations. The viscosity modulus was measured by applying an oscillatory force at a frequency  $f = 1$  Hz on a silica bead in the linear regime; (b): Rescaling of the complex viscosity modulus. The aging time is linearly stretched  $t_w \rightarrow t'_w = \alpha t_w$  to make the viscosities roughly coincide for all experiments, choosing a particular realization as a reference.

#### 4.2 Brownian motion of beads in the glass

Figure 2 shows the mean-squared displacement of latex beads immersed in the colloidal glass, as a function of time  $t$ , for various aging times  $t_w$ . At  $t_w = 0$ , we observe a nearly diffusive behavior of the tracer beads, characterized by a linear dependency of the mean-squared displacement with time. Upon increasing on  $t_w$ , the tracer motion becomes sub-diffusive.

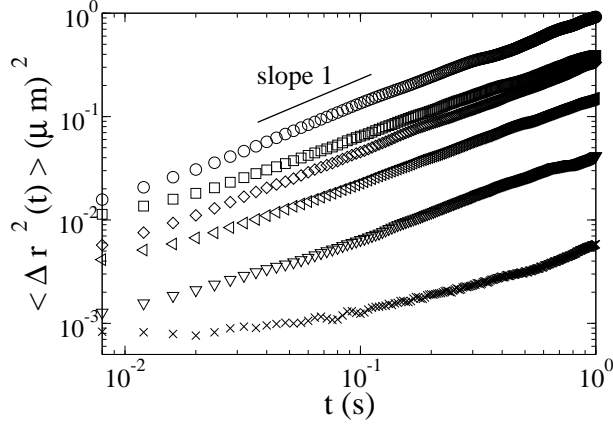


Fig. 2. Mean-squared displacement of  $1\ \mu\text{m}$  latex beads immersed in the glass, as a function of time. The curves correspond to different aging times  $t_w = 15, 64, 100, 148, 169$  and  $186$  minutes from top to bottom, measured for one realization. The fluctuating motion is purely diffusive at short  $t_w$ , and becomes sub-diffusive as the glass ages.

#### 4.3 Mobility from oscillatory force

Figure 3 shows the frequency and aging time dependence of the complex mobility modulus  $|\tilde{\mu}(\omega)|$  and phase  $\varphi(\omega)$  measured when applying an oscillatory external force at successive frequencies  $\{0.5, 1, 2, 5, 10\}$  Hz. The mobility modulus  $|\tilde{\mu}(\omega)|$  of the bead was found to decrease with aging time  $t_w$  as shown in Fig. 3(a). This corresponds to the increase in the glass visco-elastic modulus. Fig. 3(b) represents the phase shift  $\varphi(\omega)$  as a function of  $t_w$ . Starting from zero, the phase  $\varphi$  decreases with  $t_w$ . This corresponds to the shift between a purely viscous behaviour ( $\varphi = 0$ ) to a visco-elastic one ( $-\pi/2 < \varphi < 0$ ). In a first-order approximation, the phase remains independent of the frequency. Figure 3(c) shows the same  $|\tilde{\mu}(\omega)|$  data, plotted as a function of the frequency  $\omega$ , for different aging times  $t_w$ . The mobility modulus  $|\tilde{\mu}(\omega)|$  is well fitted by a power law  $|\tilde{\mu}(\omega)| = \mu_0(\omega/\omega_0)^\beta$  in the experimental frequency range corresponding to one and half decade. Here,  $\omega_0$  is an arbitrary reference frequency set to  $\omega_0 = 1$

rad.s<sup>-1</sup> for convenience. Starting from about zero at low aging times, the exponent  $\beta$  increases with  $t_w$ . Since  $|\tilde{\mu}(\omega)|$  exhibits a power-law behavior, the dependence of  $\varphi(t_w)$  must be related to  $\beta$  by  $\varphi(t_w) = -\beta(t_w)\pi/2$ . This ensures that  $\hat{\mu}(s)$  is a real number. In Fig. 3(b), we plot the quantity  $-\beta(t_w)\pi/2$  (full circles), which is in fair agreement with the experimental data  $\varphi(t_w)$ .

#### 4.4 Effective Temperature derived from oscillatory measurements

The GER ratio  $\hat{\Theta}(s)$  is now derived from the oscillatory and Brownian motion measurements. The selected range  $s \in [3; 60] \text{ s}^{-1}$  corresponds to the experimental frequencies range  $f \in [0.5; 10] \text{ Hz}$ . From the oscillatory measurements, the variations of  $\tilde{\mu}(\omega)$  are well represented by the analytical form  $\tilde{\mu}(\omega) = \mu_0(\omega/\omega_0)^\beta \exp(-i\beta\pi/2)$ . The Laplace transform  $\hat{\mu}(s) = \tilde{\mu}(\omega = is) = \mu_0(s/s_0)^\beta$  is then derived by analytical continuation. Again,  $s_0$  is an arbitrary reference frequency set to  $s_0 = 1 \text{ s}^{-1}$ . As can be seen in Fig. 2,  $\langle \Delta r^2(t) \rangle$  can be approximated by a power-law in the range  $t \in [0.015; 0.3] \text{ s}$ . As a consequence, in the corresponding range  $s \in [3; 60] \text{ s}^{-1}$ , the Laplace transform of the mean-squared displacement is well described by a power-law  $\langle \widehat{\Delta r^2}(s) \rangle = a(s/s_0)^{-b}$ . Fig. 4 shows the parameters  $a$ ,  $b$ ,  $\mu_0$  and  $\beta$  as a function of aging time  $t_w$ , averaged over a set of six different realizations, using the time rescaling described in section 4.1.

The exponent  $b$  decreases from about  $1.9 \pm 0.05$  to  $1 \pm 0.05$  while the exponent  $\beta$  increases from about zero at low aging times to  $0.82 \pm 0.1$  at the end of the experiment. This is consistent with the change from a viscous dominated to an elastic dominated behavior. The error bars on  $\beta$  take into account the departure between the measured and extrapolated values, which are not systematic

(see another realization in (14)).

Bringing together our data for  $\langle \widehat{\Delta r^2}(s) \rangle$  and  $\hat{\mu}(s)$ , and using the modified Generalized Einstein Relation (11), the GER ratio  $\hat{\Theta}(s)$ , parametrized by  $t_w$ , is given by :

$$\hat{\Theta}(s) = \frac{a}{4k\mu_0} (s/s_0)^{2-b-\beta}$$

in the range  $s \in [3, 60] \text{ s}^{-1}$ .

After analytical continuation of  $\tilde{\Theta}(\omega) = \hat{\Theta}(s = -i\omega)$ , we derive the effective temperature  $T_{\text{eff}}(\omega)$ , at a given  $t_w$ , from :

$$T_{\text{eff}}(\omega) = \frac{a}{4k\mu_0} \frac{\cos[(b-2)\pi/2]}{\cos(\beta\pi/2)} (\omega/\omega_0)^{2-b-\beta} \quad (15)$$

in the range  $\omega \in [3; 60] \text{ rad.s}^{-1}$ . In a system at equilibrium, we should have  $\frac{a}{4k\mu_0} = T$  and  $2 - b - \beta = 0$ , which leads to  $\hat{\Theta}(s) = T$  and  $T_{\text{eff}}(\omega) = T$ . This is not the case here for the aging colloidal glass.

The dependence of the effective temperature  $T_{\text{eff}}$  with aging time  $t_w$ , at different frequencies, is shown in Fig. 5. The results have been averaged over six realizations. At the earliest  $t_w$ , the effective temperature is close to the bath temperature  $T = 300 \text{ K}$ . Upon increase on  $t_w$ ,  $T_{\text{eff}}$  increases up to 2-3 times the bath temperature and then decreases back upon further increase on  $t_w$ . Such a behavior – an increase of  $T_{\text{eff}}$  followed by a decrease – was observed for the first time in a colloidal glassy system in (14), where a scenario for this non-monotonic behavior was suggested. In the range  $\omega \in [3; 60] \text{ rad. s}^{-1}$ ,  $T_{\text{eff}}$  increases with frequency for all aging times as seen in Fig. 5. In these experiments, the set-up does not allow to measure  $T_{\text{eff}}$  at longer  $t_w$ . Indeed, beyond  $t_w = 200 \text{ minutes}$ , the mobility modulus becomes smaller than  $10^{-2} \text{ m s}^{-1}\text{pN}^{-1}$ . In this range, the optical tweezer is not powerful enough to induce

a detectable motion of the bead.

Here we remain in the frame of power-law approximation. This is obviously not true in the full time range, but at least in the range  $[0.015; 0.3]$  s. Significant deviations from a power-law are measured at large aging times and are currently under study.

## 5 Discussion and conclusion

As previously reported in (14), the dependence of  $T_{\text{eff}}$  on  $t_w$  can be interpreted through the change in the glass relaxation times with aging time. In colloidal glasses, dynamic light scattering and diffusive wave spectroscopy experiments provide the opportunity to probe the relaxation times associated to the colloidal particles diffusion (29; 36; 37). Fig. 6 shows a scheme of the resulting relaxation times distribution function  $P(\tau)$ , centred around two characteristic relaxation times  $\tau_{\text{fast}}$  and  $\tau_{\text{slow}}$ . Upon increasing  $t_w$ , part of the modes distribution function, centred around  $\tau_{\text{slow}}$ , shifts to larger times, while the mode at  $\tau_{\text{fast}} \sim 0.1$  ms remains unchanged.

We suggest the following scenario for the dependence of the effective temperature on the aging time. When probing the colloidal glass at a typical frequency  $f = 1$  Hz, three situations successively occur upon increasing  $t_w$ . At the earliest  $t_w$ , the glass relaxation times are small compared to the observation time scale  $\tau_{\text{fast,slow}} \ll 1/f$  and do not play any role on this observation time. The glass is “*at equilibrium*”. In this experiment, the bead is small enough to be sensitive to molecular fluctuations. This ensures that it can thermalize with the bath when the glass relaxation times do not play any role on the observa-

tion time scale. In this case, the reading of the bead thermometer reduces to the bath temperature  $T$ . Upon increase on  $t_w$ , relaxation modes of the order of the observation time scale  $\tau_{\text{slow}} \sim 1/f$  appear in the glass as seen in Fig. 6 b. On this observation timescale  $1/f$ , the system is *out of equilibrium*: the measured temperature becomes different from the bath temperature. Deviations from the Generalized Einstein Relation are thus observed. Finally, for very long  $t_w$ , the first situation is recovered. The slow and fast relaxation processes of the glass do not play any role at the experimental observation timescale because  $\tau_{\text{slow}} \gg 1/f$  and  $\tau_{\text{fast}} \ll 1/f$ . The bead thermometer, only sensitive to the fast relaxation processes at the molecular scale, again thermalizes with the bath. The measured temperature is then expected to reduce back to the bath temperature  $T$ . Finally, in this scenario, deviations are only observed in the regime where the observation time scale is of the order of a characteristic relaxation time of the glass,  $\omega\tau \sim 1$  (14). These different situations are clearly identified in Fig. 5.

As described in (2; 38), the temperature of an object is measured by coupling it to a thermometer during a sufficiently long time interval such that all heat exchanges between thermometer and system take place and the whole system equilibrates. In (2), the authors consider an oscillator of characteristic frequency  $\omega_0$  as a thermometer, weakly coupled to a glassy system in which a regime with small energy flows exist. The glass exhibits two time correlation scales, a fast one and a slow one, such that:  $R_{ST}(t - t_w) = \frac{1}{kT} \partial_{t_w} C_{ST}(t - t_w)$  is satisfied at short times  $t - t_w \ll t_w$  and  $R_{AG}(t_w/t) = \frac{1}{kT^*} \partial_{t_w} C_{AG}(t_w/t)$  is satisfied if  $t_w/t = O(1)$ .  $R_{ST}$  and  $C_{ST}$  (or  $R_{AG}$  and  $C_{AG}$ ) are respectively the stationary or aging parts of the response and correlation functions.  $T$  is the bath temperature and  $T^*$  is the temperature associated to FDR when

$$t_w/t = O(1).$$

If  $\omega_0$  is high enough so that the thermometer evaluates the fast relaxation and quasiequilibrium is achieved on the time scale  $1/\omega_0$ , its asymptotic internal energy density reads  $E_{\text{THERM}} = kT$ . The reading of the thermometer is the bath temperature  $T$ . If  $\omega_0$  is very low, the thermometer examines the system in its long time scales behavior and one finds  $E_{\text{THERM}} = kT^*$ , where  $T^*$  is identified as the temperature of the system on this observation time. Any small but macroscopic thermometer, weakly coupled to the system, is shown to play the same role as the above considered oscillator. The role of  $\omega_0$  is then played by the inverse of the typical response time of the thermometer.

In our experiments, the bead plays the role of a thermometer which characteristic frequency  $\omega_0$  is set to the probing frequency  $\omega$ . Indeed, the bead inertia is negligible below  $\omega_{\text{inertia}} = 10^8 \text{ rad.s}^{-1}$  for the highest value of the fluid viscosity ( $\simeq 10 \text{ Pa.s}$ ). Experimentally, the observation time scale  $1/\omega$  is much higher than the typical response time of the bead thermometer  $1/\omega_{\text{inertia}}$ . As a result, the response time of the bead is set to the observation time scale  $1/\omega$ . It follows that by changing this observation time scale, the thermometer can explore or be sensitive to, different relaxation time scales of the glass (see Fig. 6).

In models and simulations – where the characteristic relaxation time of the system is set to the waiting time – deviations are observed when the characteristic observation time  $1/\omega$  is of the same order or greater than the aging time  $t_w$ . Experimentally, deviations are observed in the other regime when  $1/\omega \ll t_w$ . In our sense, this discrepancy arises because the aging time  $t_w$  is not the only relevant parameter to describe aging, and that microscopic

processes, characterized by the distribution of relaxation times in the system, must be considered. In our experiments, deviations are observed when  $\omega\tau \sim 1$ . This suggests that, besides the waiting time  $t_w$ , the distribution of relaxation times must be included in models to get an accurate description of aging.

In the past, FDR have been experimentally investigated in the *same colloidal glass* with electrical and rheological measurements (13). In the dielectric measurements, the effective temperature decreases with  $t_w$  and  $\omega$ , and reaches the bath temperature at high frequency and aging times. In the rheological measurements, no deviation from FDR could be detected. More recently, FDR, in the form of a Generalized Stokes-Einstein relation, has been investigated by combining dynamic light scattering and rheological measurements (15). The authors assume that the bulk stress relaxation probed by a rheometer is the same as the local stress relaxation affecting the probe particles. The effective temperature is shown to increase with frequency and aging time in the range  $t_w \in [82; 135]$  min and  $\omega \in [20; 100]$  rad. s<sup>-1</sup> for a 3% wt suspension. The authors suggest the existence of two regimes:  $\omega\tau \ll 1$  leading to the bath temperature  $T$  and  $\omega\tau \gg 1$  leading to  $T_{\text{eff}}$ , which is not consistent with our interpretation despite the authors claim. Other groups have recently investigated the deviations from FDR, by performing a test of the Stokes-Einstein relation, using optical tweezers (16; 17). In one case, they found that no deviation could be detected in the aging colloidal glass over a wide range of frequencies  $f \in [1.2; 12000]$  Hz. In the other one, deviations are observed at large aging times. Although the reason of these discrepancies have to be elucidated, our experimental findings are fully supported by our interpretation based on microscopic processes probed in light scattering experiments (see Fig. 6).



At this stage, whether these experimental investigations with the same observables, in the same colloidal glass, are in contradiction still remains an open question (14; 15; 16). Furthermore, the definition of an effective temperature, with a thermodynamic meaning, implies that this quantity is independent of the chosen observable, which is not verified in (13) where rheological and dielectric measurements do not lead to the same effective temperature. Is the effective temperature defined through a generalisation of FDR a relevant concept ? Does it depend on the chosen observable, as shown in the glass phase of Bouchaud's trap model (10), or not, as in simulations on a binary Lennard-Jones mixture (39) ? More experimental investigations are needed to understand these contradictory findings (see (40) for a review).

In conclusion, this work provides an experimental and theoretical investigation of the Generalized Einstein Relation in an aging colloidal glass. We interpret the observed deviations from GER as directly related to the change in the glass relaxation times. Deviations are observed in the regime  $\omega\tau \sim 1$ .

As a final comment, let us add that dynamical heterogeneities are recognized as a general feature of slow dynamics encountered in supercooled liquids and glasses (41; 42; 43). In supercooled liquids, deviations from the Einstein relation were explained by such dynamical heterogeneities (41). Up to now, in models and simulations, deviations from FDR have been found in homogeneous glassy systems and interpreted in terms of an effective temperature. Moreover, the effective temperature is defined as an ensemble-averaged quantity in experiments, models and simulations. Understanding how the concept of effective temperature interplays with such heterogeneities is an open question.

## References

- [1] L.F. Cugliandolo and J. Kurchan, *Phys. Rev. Lett.* **71**, 173 -176 (1993).
- [2] L.F Cugliandolo, J. Kurchan, and L. Peliti, *Phys. Rev. E* **55**, 3898 - 3914 (1997).
- [3] G. Parisi, *Phys. Rev. Lett.* **79**, 3660 - 3663 (1997).
- [4] A. Barrat, *Phys. Rev. E* **57**, 3629 - 3632 (1998).
- [5] M. Sellitto, *Eur. Phys. Journ. B* **4**, 135 - 138 (1998).
- [6] E. Marinari, G. Parisi, F. Ricci-Tersenghi, and J.J. Ruiz-Lorenzo, *J. Phys. A : Math Gen.* **31**, 2611 - 2620 (1998).
- [7] J.-L. Barrat and W. Kob, *Europhys. Lett.* **46**, 637 - 642 (1999).
- [8] L. Berthier, J.-L. Barrat, and J. Kurchan, *Phys. Rev. E* **61**, 5464 - 5472 (2000).
- [9] H.A. Makse and J. Kurchan, *Nature* **415**, 614 - 617 (2002).
- [10] S. Fielding and P. Sollich, *Phys. Rev. Lett.* **88**, 050603-1 - 050603-4 (2002).
- [11] T.S. Grigera and N.E. Israeloff, *Phys. Rev. Lett.* **83**, 5038 - 5041 (1999).
- [12] L. Bellon, S. Ciliberto, and C. Laroche, *Europhys. Lett.* **53**, 511 - 517 (2001).
- [13] L. Bellon and S. Ciliberto, *Physica D* **168 - 169** , 325 - 335 (2002).
- [14] B. Abou and F. Gallet, *Phys. Rev. Lett.* **93**, 160603 1-4 (2004).
- [15] D.R. Strachan, G.C. Kalur, and S.R. Raghavan, *Phys. Rev. E* **73**, 041509 1-5 (2006).
- [16] S. Jabbari-Farouji, D. Mizuno, M. Atakhorrami, F.C. MacKintosh, C.F. Schmidt, E. Eiser, G.H. Wegdam, and D. Bonn, *Phys. Rev. Lett.* **98**, 108302 (2007).
- [17] N. Greinert, T. Wood, and P. Bartlett, *Phys. Rev. Lett.* **97**, 257202 (2006).
- [18] D. Hérisson and M. Ocio, *Phys. Rev. Lett.* **88**, 257202 - 257205 (2002).

- [19] L. Buisson, S. Ciliberto, and A. Garcimartín, *Europhys. Lett.* **63**, 603 - 609 (2003).
- [20] G. D’Anna, P. Mayor, A. Barrat, V. Loreto, and F. Nori, *Nature* **424**, 1909 - 912 (2003).
- [21] R.P. Ojha, P.-A. Lemieux, P.K. Dixon, A.J. Liu, and D.J. Durian, *Nature* **427**, 521 - 523 (2004).
- [22] R. Kubo, *Rep. Prog. Phys.* **29**, 255 - 284 (1966); R. Kubo, M. Toda, and N. Hashitsume, Statistical physics II : nonequilibrium statistical mechanics, Second edition, Springer-Verlag, Berlin, 1991.
- [23] T.G. Mason, K. Ganesan, J.H. van Zanten, D. Wirtz, and S.C. Kuo, *Phys. Rev. Lett.* **79**, 3282 - 3285 (1997).
- [24] N. Pottier and A. Mauger, *Physica A* **332**, 15 - 28 (2004).
- [25] N. Pottier *Physica A* **345**, 472 - 484 (2005).
- [26] M. Kroon, W.L. Vos, and G.H. Wegdam, *Phys. Rev. E* **57**, 1962-1970 (1998).
- [27] D.W. Thompson and J.T. Butterworth, *J. Colloid Interface Sci.* **151**, 236-243 (1992).
- [28] D. Bonn, S. Tanaka, G.H. Wegdam, H. Kellay, and J. Meunier, *Europhys. Lett.* **45**, 52 - 57 1(1999).
- [29] B. Abou, D. Bonn, and J. Meunier, *Phys. Rev. E* **64**, 021510 - 021513 (2001).
- [30] B. Abou, D. Bonn, and J. Meunier, *J. Rheol.* **47**, 979 - 988 (2003).
- [31] S. Hénou, G. Lenormand, A. Richert, and F. Gallet, *Biophys. J.* **76**, 1145 - 1151 (1999).
- [32] Y. Joshi, cond-mat/0702467 (2007).
- [33] D. Bonn, S. Tanase, B. Abou, H. Tanaka and J. Meunier, *Phys. Rev. Lett.* **89**, 015701-1 (2002).

- [34] M. Balland, A. Richert, and F. Gallet, *Eur. Biophys. J.* **34**, 255 - 261 (2005).
- [35] J.-F. Berret, *Molecular gels*, Springer-Verlag, Weiss (Eds), 2005; cond-mat/0406681.
- [36] A. Knaebel, M. Bellour, J.-P. Munch, V. Viasnoff, F. Lequeux, and J.L. Harden, *Europhys. Lett.* **52**, 73 - 79 (2000).
- [37] M. Bellour, A. Knaebel, J.L. Harden, F. Lequeux, and J.-P. Munch, *Phys. Rev. E* **67**, 031405 1-8 (2003).
- [38] L.F. Cugliandolo, *Lecture notes, Les Houches* (2002); cond-mat/0210312.
- [39] L. Berthier and J.L. Barrat, *J. Chem. Phys.* **116**, 6228 - 6242 (2002).
- [40] L. Cipelletti and L. Ramos, *Journal of Physics: Cond. Matt.* **17**, R253 - R285 (2005).
- [41] S.F. Swallen, P.A. Bonvallet, R.J. McMahon, and M.D. Ediger, *Phys. Rev. Lett.* **90**, 015901 1-4 (2003).
- [42] E.R. Weeks, J.C. Crocker, A.C. Levitt, A. Schofield, and D.A. Weitz, *Science* **287**, 627 - 631 (2000).
- [43] A. Duri, P. Ballesta, L. Cipelletti, H. Bissig, and V. Trappe, *Fluctuation and noise Letters* **5**, L1 (2005).

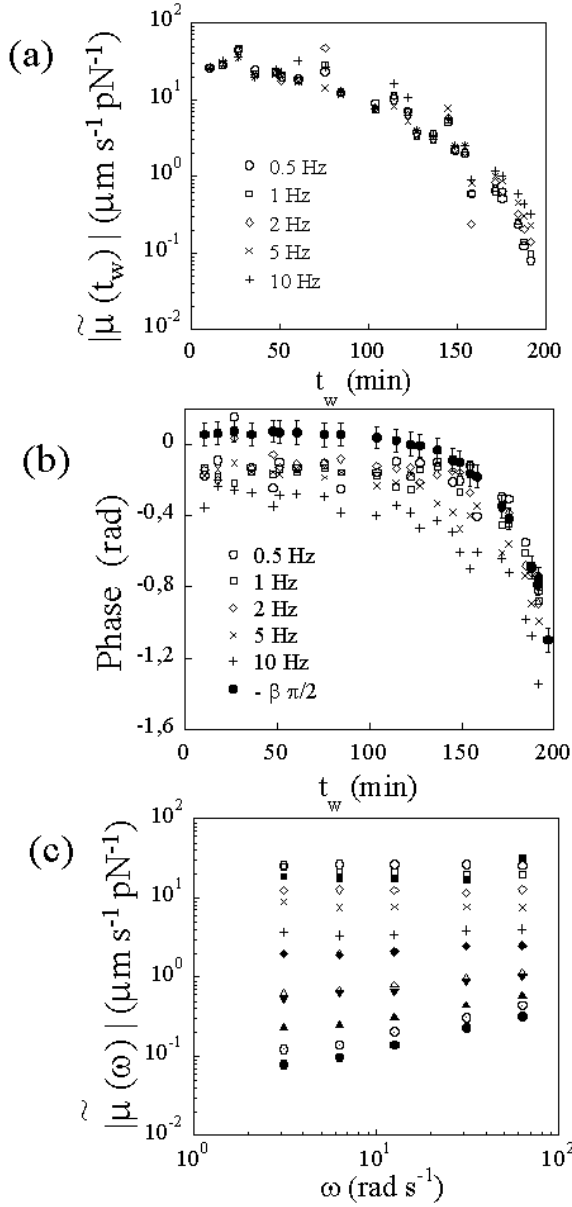


Fig. 3. Modulus (a) and phase (b) of the complex mobility  $\tilde{\mu}(\omega) = |\tilde{\mu}(\omega)|e^{i\varphi(\omega)}$  of the bead as a function of  $t_w$ , for various frequencies of the applied force; (c) mobility modulus versus  $\omega$  for various  $t_w$ ; from top to bottom,  $t_w$  varies from 8 to 191 min, for this realization. At low  $t_w$ ,  $|\tilde{\mu}(\omega)|$  is nearly independent of  $\omega$ . Upon increasing  $t_w$ , the modulus is well fitted by a power-law  $|\tilde{\mu}(\omega)| = \mu_0(\omega/\omega_0)^\beta$  with  $\omega_0 = 1 \text{ rad.s}^{-1}$  and  $\beta$  only depending on  $t_w$ . The full circles in (b) correspond to  $\varphi(t_w) = -\beta(t_w)\pi/2$ .

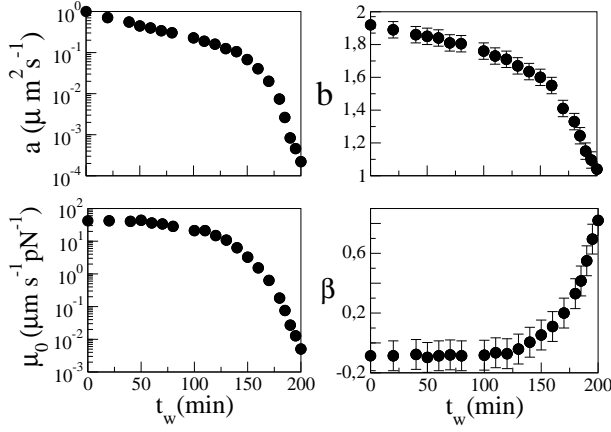


Fig. 4. Top: Brownian motion parameters  $a$  and  $b$  as a function of aging time, where  $\langle \widehat{\Delta r^2}(s) \rangle = a(s/s_0)^{-b}$ , with  $s_0 = 1 \text{ s}^{-1}$ ; Bottom : Mobility parameters  $\mu_0$  and  $\beta$  as a function of aging time, where  $\tilde{\mu}(\omega) = \mu_0(\omega/\omega_0)^\beta \exp(-i\beta\pi/2)$ , with  $\omega_0 = 1 \text{ rad.s}^{-1}$ . The results have been averaged over six realizations, and rescaled in aging time.

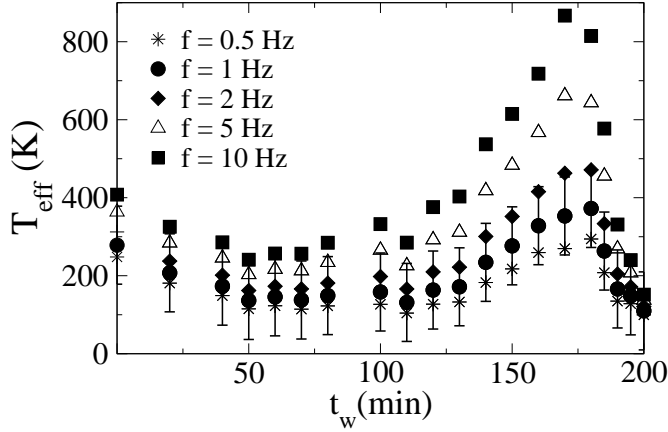


Fig. 5. Effective temperature  $T_{\text{eff}}$  of the colloidal glass as a function of aging time  $t_w$ , measured at different frequencies. Upon increase on  $t_w$ ,  $T_{\text{eff}}$  increases up to about 2-3 times the bath temperature and then decreases back. The results have been averaged over six realizations rescaled in aging time. The typical errors bars on  $T_{\text{eff}}$  have only been shown on the data at  $f = 1 \text{ Hz}$  for clarity, but all error bars roughly have the same magnitude.

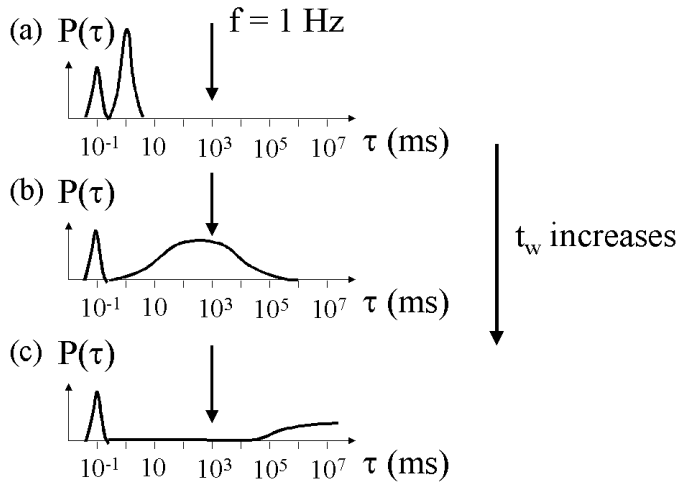


Fig. 6. Scheme of the relaxation times distribution function  $P(\tau)$  in the glass of Laponite (typically 2.5% wt) at different aging times  $t_w$ . Upon increasing  $t_w$ , part of the modes distribution, centred around  $\tau_{\text{slow}}$ , shifts towards larger times, while the mode at  $\tau_{\text{fast}} \sim 0.1$  ms remains unchanged. The arrow represents the measurements timescale  $1/f$ .